

*En el nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso*

# **Madrasa Ahlul Bait**

**Programa infantil de  
instrucción religiosa**

## **I° Corán**

**Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)**

Título: *Programa infantil de educación religiosa - 1º Corán*

Traducción: 'Alia Solé

Publicación de la presente edición: Abril de 2010

Edición:

Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)

[www.biab.org](http://www.biab.org)

[correo@biab.org](mailto:correo@biab.org)

## Prólogo

### Nota explicativa para los padres:

Estos cuadernos didácticos están diseñados para clases en grupo con profesor y un aprendizaje progresivo. El Profesor debe conocer el idioma árabe, al menos debe poder leerlo.

Dichos cuadernos van agrupados por edades que van desde los 5 a los 14 años.

Cada curso consta de tres a seis cuadernos dependiendo de la edad: Aqlaq, *Fiqh*, Corán, Tafsir, Hadiz e Historia

Al final del curso, correspondiente a cada edad, debe extenderse un certificado al alumno que haya pasado los exámenes o pruebas correctamente. Pueden utilizar el nombre: Az-Zahra o bien el nombre de su Centro o Mezquita.

Por otra parte se han añadido a las traducciones ejemplos, algunas actividades y notas explicativas que no figuran en el texto original en idioma francés para mejorar su comprensión. Igualmente se han cambiado algunos conceptos erróneos. Por ejemplo situar en la categoría de Mubah el decir “Bismilah” antes de comer, siendo esto Mustahab y no Mubah.

La mayoría de los dibujos que aparecen en los libros no se corresponden con los originales, estos se han cambiado por otros más convenientes y mejor diseñados.

## Programa infantil de educación religiosa

El espacio que aparece en blanco o línea de puntos es para que ellos realicen las actividades correspondientes a cada lección.

El Profesor debe juzgar si el contenido de estos cuadernos se adapta a las capacidades de asimilación de sus alumnos o no.

Independientemente de la edad mencionada en estos cuadernos, puede subir o bajar el nivel según su propio criterio.

Deseándoles el mejor de los éxitos en la difícil tarea de la educación de los jóvenes.

Assalamu Aleikum wa Rahmatullah.

# الْقُرْآنُ



Mi nombre es: .....

Y en árabe se escribe: .....



## Lección 1

# **Respeto por el Santo Corán**

## **Introducción**

### **¿Qué es el Santo Corán?**

Es un libro que contiene las palabras de Allah.

### **¿Quién ha escrito el Santo Corán?**

No ha sido escrito por nadie, las palabras fueron reveladas por Allah al Santo Profeta (PBd) a través del intermediario: el ángel Gibrail -Gabriel- (P).

El Profeta seguidamente recitaba los versículos a la gente. La mayoría de las gentes lo aprendieron de memoria, pero el Santo Profeta nombró a algunas personas -escribas- para que fuesen escribiéndolo.

### **¿En qué lengua está escrito el Santo Corán?**

Está escrito en árabe culto. El árabe se escribe de derecha a izquierda.

## **¿Qué es lo que Allah dice en el Santo Corán?**

Cuenta historias reales de los Profetas.

Nos indica lo que debemos hacer.

Nos describe el Infierno y el Paraíso.

Nos dice muchas cosas. Algunas de ellas no las comprenderéis mas que cuando seáis mayores y otras, hasta que retornemos a Él y nos las explique.

## **Respeto por el Santo Corán**

Debemos cuidar del Santo Corán porque es un libro especial, Vosotros ¿cómo pensáis hacerlo?

Debemos tener el Santo Corán a la vista. Enseñarlo a los pequeños.

No debemos nunca dejarlo abierto si no hay alguien que lo esté leyendo.

Para los mayores: No debemos jamás tocar los escritos del Corán sin haber hecho antes el *Wudhu* -Ablución-. Se puede leer sin tocarlo, o poner un plástico transparente sobre las páginas. Vosotros aunque sois pequeños podéis hacer *Wudhu* con los mayores.

Es *Sunnah* -Allah le gusta que lo hagamos y era costumbre del Santo Profeta (saw) hacerlo- cuando se lee el Corán:

- Cubrirse la cabeza, un borro para los niños y el velo para las niñas.
- Ponerse en dirección de la Qibla -Kaaba-

Debemos decir “*Audu billahi..... y Bismillah....*”  
Antes de empezar la lectura.

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Busco la protección de Allah del maldito Shaitan

2- Coloread la pagina 5 y escribid vuestro nombre. Vuestro profesor os escribirá el nombre en árabe.



## Lección 2

### **Las letras: Alif - *Nukat***

Al igual que en castellano decimos que las letras “a, b, c....” son letras del alfabeto, “...ا ب ت” son letras *huruf* del alfabeto árabe.

Lo primero que vamos a aprender es la letra Alif (A).

#### *Nukat* (Puntos)

En árabe hay letras que se parecen entre sí, solo se diferencian unas de otras por los puntos, *Nukat*.

Por ejemplo:

ب ت ث

Sus formas se pueden comparar con las letras españolas:

N Ñ n ñ Solo se diferencian por lo que lleva la Ñ ñ encima: ~

Q O Una tiene la cola abajo Q y normalmente cuando se escribe a mano la  tiene la cola arriba. □

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado de:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

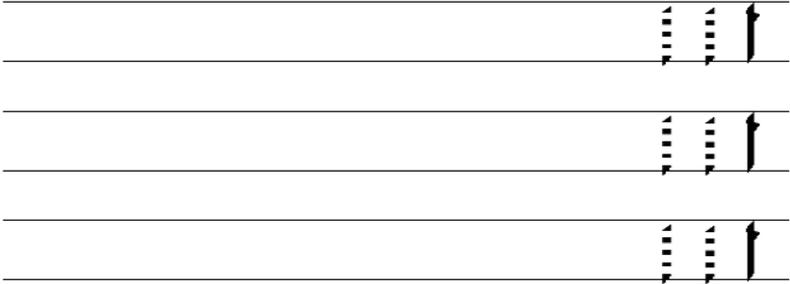
En el nombre de Allah el Clemente, el Misericordioso

Lo decimos antes de comenzar cada acción, ya que buscamos la ayuda de Allah en todo lo que hacemos. Para más detalles leed la lección 2 de *Fiqh*.

2- La Letra Alif - A - . Coloréala.

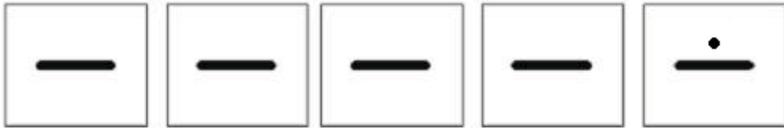


3- Repasa primero las *huruf* de puntos y continúa después tú el resto. Repite el sonido mientras escribes.

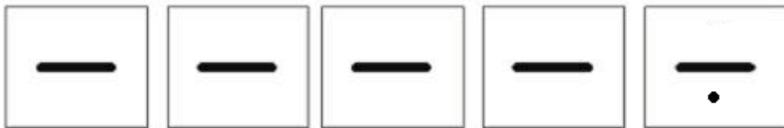


4- *Nukat* -Puntos-

Poned 1 *Nukat* -1 punto- sobre la raya.



Poned 1 *Nukat* - punto- debajo de la raya.



Poned 2 *Nukat* - puntos- encima de la raya.



Poned 2 *Nukat* -puntos- debajo de la raya



Poned 3 *Nukat* -puntos- encima de la raya.



## Lección 3

### Las letras: Ba, Ta, Za

Revisad las lecciones de la semana anterior.

Hoy aprenderemos una letra, *Huruf*, que parece un barco.



Con esta misma forma, podéis aprender tres clases de *Huruf*, letras, diferentes gracias a los *Nukat*, puntos.

Poniendo:

1 punto debajo del barco se hace la BA ب

2 puntos encima del barco se hace la TA ت

3 puntos encima del barco se hace la ZA ز

### Actividades:

1- Aprenderos la pronunciación correcta y el significado

de:

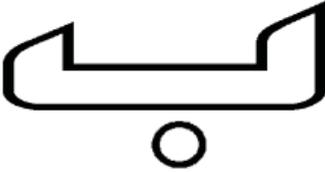
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Alabanza a Allah el Señor de los mundos

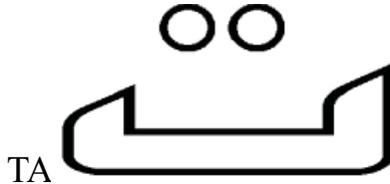
(Explicad al alumno su aplicación, por ejemplo cuando uno termina algo, cuando vemos algo bueno...)

Haced que el alumno lo repita verbalmente uno a uno y en voz alta.

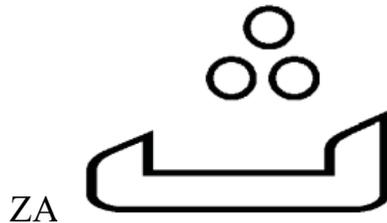
2-Coloread las *huruf*.



BA



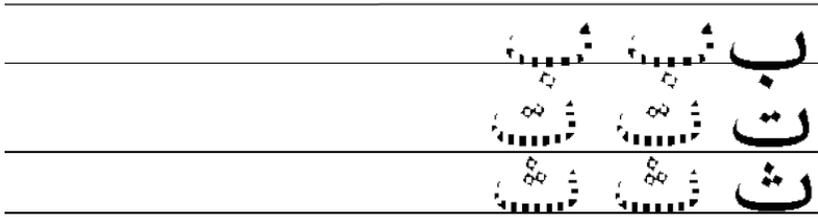
TA



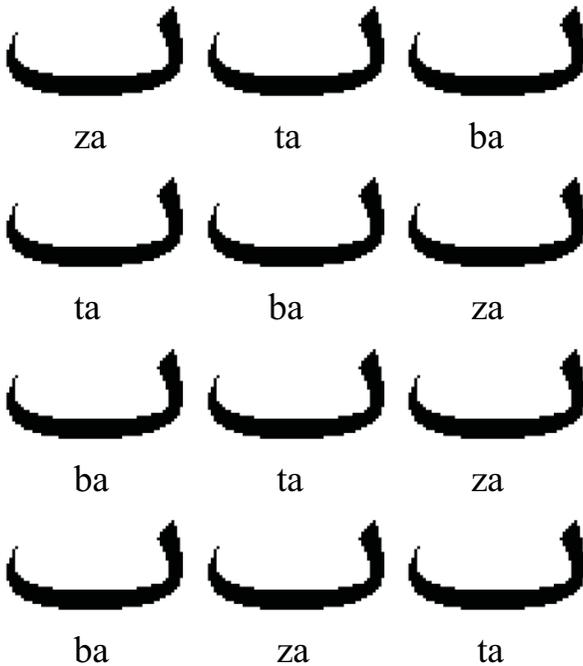
ZA

3- Repasa primero las *huruf* de puntos y continúa después

tú el resto. Repite el sonido mientras escribes.



3-Poned los puntos, *Nukat*, para que formen las *Huruf*, letras.



(El alumno debe tener un 75% de aciertos, el profesor debe pronunciar las letras)



## Lección 4

### Las letras: Yim, Ha, Ja

Revisad las letras, *huruf* que habéis aprendido la semana pasada.

Hoy aprenderemos un *harf*, letra, que se parece a la c pero con ~ encima.



Con la misma forma, podéis hacer 3 *huruf*, letras diferentes en el alfabeto árabe gracias a los *Nukat*.

Poniendo:

Sin poner *Nukat*, punto, se hace la HA ح

1 *Nukat*, punto, en medio se hace la YIM ح

1 *Nukat*, punto, arriba se hace la JA ح

## Actividades:

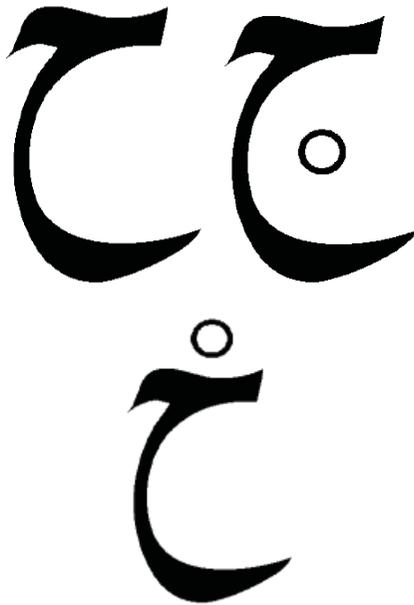
1- Aprended la pronunciación correcta y el significado de:

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

El Clemente, el Misericordioso

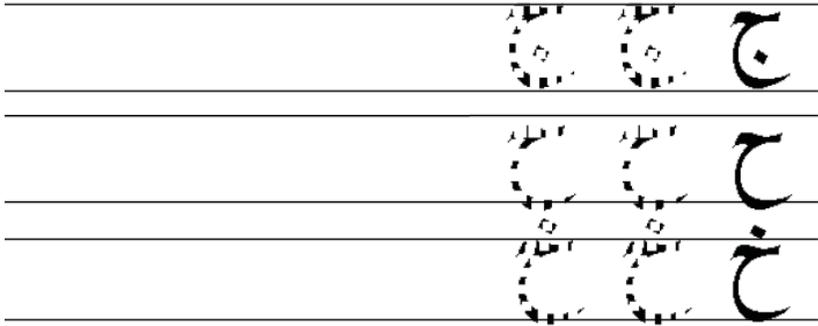
2- Repetirlo verbalmente uno por uno.

3- Coloread los *Nukat*

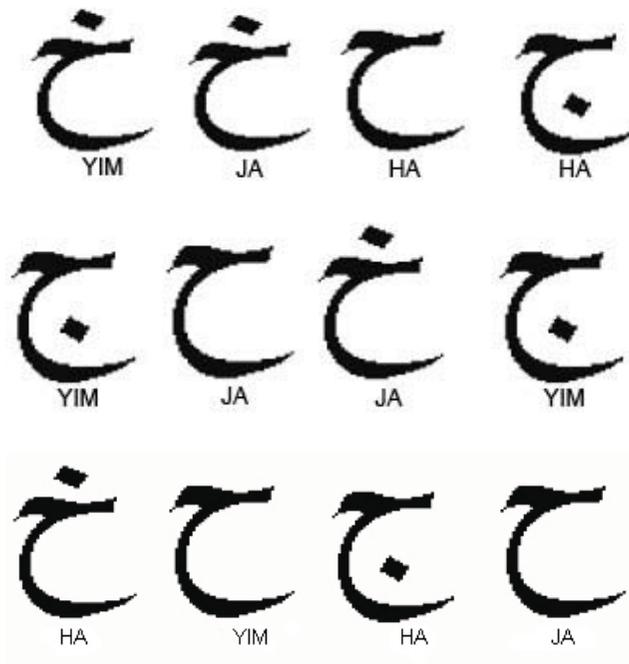


4- Repasa primero las *huruf* de puntos y continúa después

tú el resto. Repite el sonido mientras escribes.



5- Tachad las letras incorrectamente escritas.



Programa infantil de educación religiosa



El profesor debe pronunciar las letras correctamente fila por fila. Realizar la actividad y después la siguiente fila de *huruf*.

Deben tener un 75 % de aciertos.

## Lección 5

### Las letras: Dal, Dhal, Ra, Ça

Revisad las *huruf* anteriores.

Hoy aprenderemos las *huruf* que son iguales. Una con punto otra sin.



Sin punto hacemos una DAL د

Con 1 punto encima DHAL ذ

Sin ningún punto hacemos una RA ر

Con 1 punto encima ÇA (juntad los dientes) ز

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado de:

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

Señor del Día del Juicio

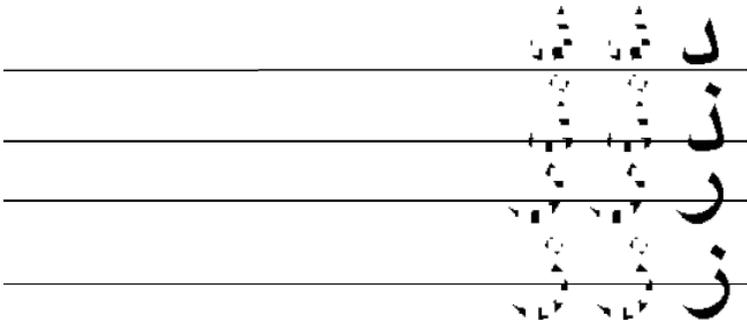
2- Repetirlo de uno en uno y en voz alta.

3- Coloread los puntos.

ر ز د د

DHA DA ÇA RA

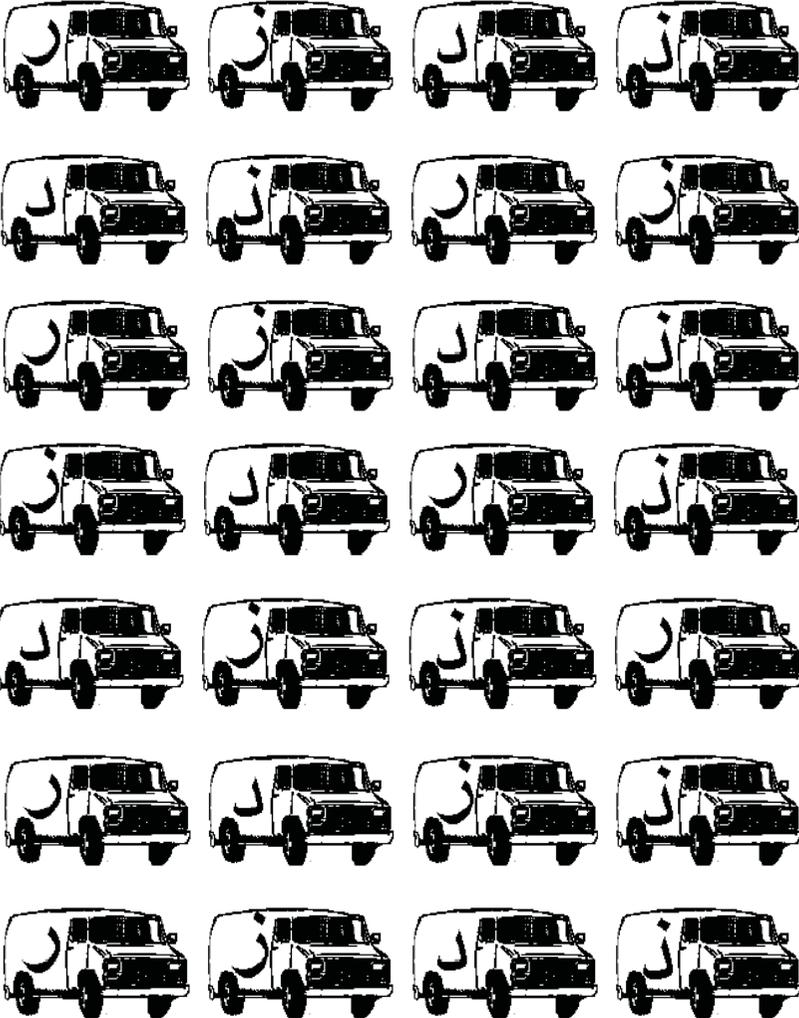
4- Repasad las letras de puntos y seguid escribiendo el resto. Repetid el sonido mientras escribís.



5- Coloread las camionetas:

ذ Dhal en amarillo د Dal en rojo

ز Ça en verde ر Ra en azul





Lección 6

**Las letras: Sin, Shin, Sad, Dad**

Repasad las letras aprendidas las semanas anteriores.

Hoy aprenderemos las *huruf* que también son pares:  
Una sin puntos y otra con.

Este *harf* parece que tenga 2 dientes



Sin ningún punto haremos una SIN س

Con 3 puntos encima haremos una SHIN ش



Sin ningún punto haremos una SAD ص

Con 1 punto haremos una DAD ض

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Solo a Ti adoramos y solo a Ti imploramos ayuda

2- Háganlo repetir verbalmente a cada alumno.

3- Sin, Shin, Sad, Dad. Coloread los puntos de las letras.

ش س

SHIN

SIN

ض د

SAD

DAD

4- Repasad las letras y después escribidlas vosotros solos.  
Repetid el sonido mientras escribís.

The image displays two identical sets of handwriting practice for four Arabic letters: Sin (س), Shin (ش), Kaf (ك), and Dal (د). Each letter is presented in two forms: a solid black outline and a dashed black outline for tracing. Small numbered arrows (1, 2, 3) indicate the correct stroke order for writing each letter. The letters are arranged in two rows, with each row containing four letters. The first row shows the letters in a larger size, and the second row shows them in a smaller size. The letters are placed on a set of horizontal lines to guide the student's writing.

5- Unid cada *huruf* (letra), con su sonido correspondiente.



SĪN



Ḍad



SHĪN



Ṣad



Ḍad



SHĪN



Ṣad

## Lección 7

### **Las letras: Ta, Tha, ‘Ain, Ghain**

Repasad las *huruf* aprendidas las semanas anteriores.  
Hoy aprenderemos unas *huruf* que también son pares.  
Una con punto y otra sin punto.



Sin ningún punto escribimos una TA - sale de la garganta

Con un punto escribimos una THA -sale de la garganta-



Sin ningún punto escribiremos una AIN

Con un punto escribiremos una GHAIN

**Actividades:**

1- Aprended la pronunciación correcta y el significado de:

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

Guíanos por el camino recto

2- Hacer que el alumno/a lo repita verbalmente.

3- Coloread los puntos de las letras:

ع ع ط ط

4- Repasad las letras de puntos y escribid el resto. Fijaos bien qué se escribe encima de la raya y qué debajo. Repetid el sonido mientras escribís.

ط ط ط  
ظ ظ ظ  
ع ع ع  
ع ع ع

- 5- Escribid la primera letra del nombre de cada animal.  
- El profesor deberá pronunciarlos con claridad-



طَاوُوس

-----



ظَبِي

-----



عُرَاب

-----



عَقْرَب

-----



## Lección 8

### Las letras: Fa, Qaf, Kaf

Repasad las *huruf* aprendidas las semanas anteriores.

Hoy aprenderemos unas *huruf* que se parecen al primer barco que aprendimos pero unas con un bucle y la última con un palo.



Con 1 punto es una FA



Con 2 puntos es una QAF



Esta es una KAF

### Actividades:

1- Aprenderos su pronunciación correcta y su significado.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

El camino de aquellos que has colmado de bendiciones

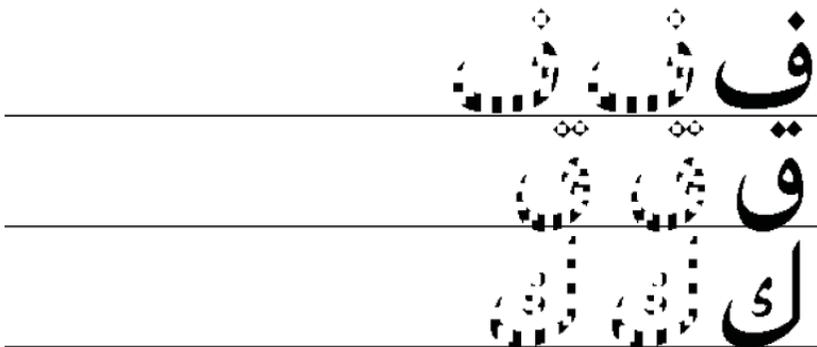
2- Hacer repetir al alumno/a verbalmente.

3- Coloread los puntos de las letras.

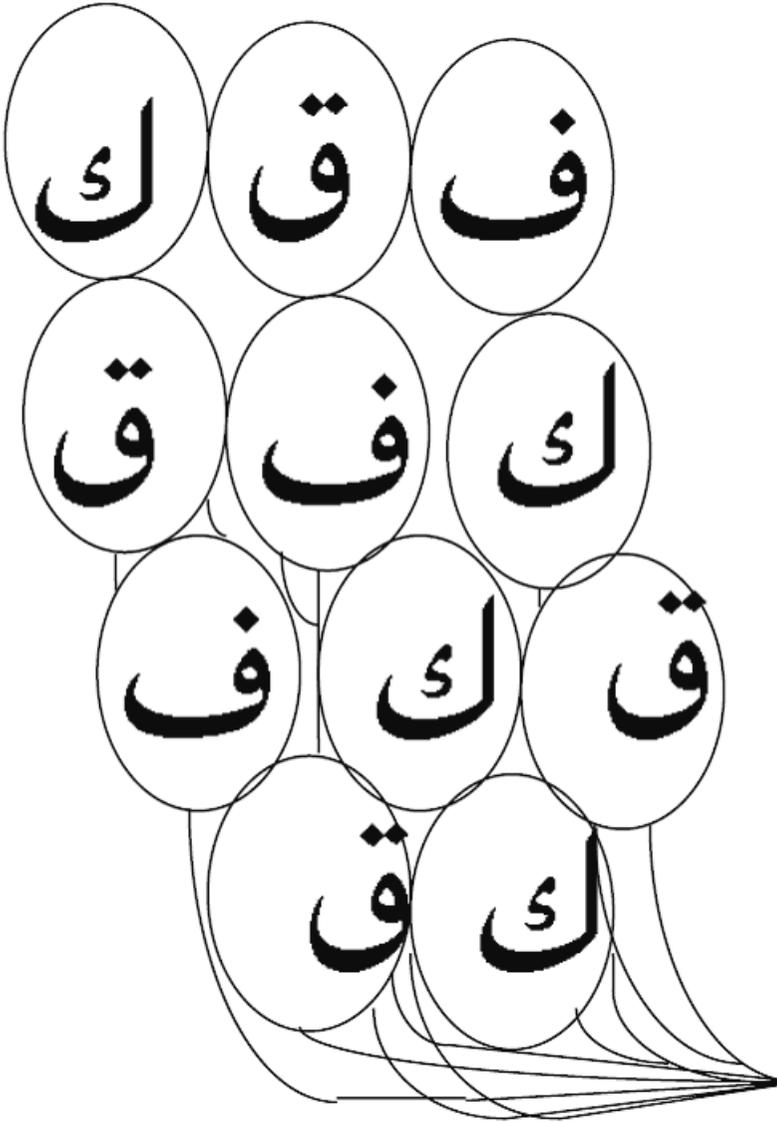
ك ف ق

4- Repasad las letras de puntos y escribid el resto.

Repetid el sonido mientras escribís.



5- Pintad los globos. FA: Amarillos QAF: Verdes KAF: Rosas.



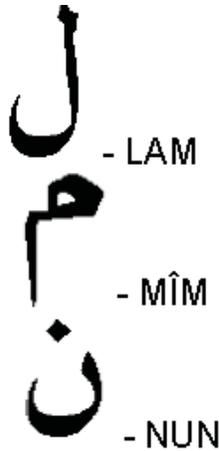


## Lección 9

### Las letras: Lam, Mim, Nun

Repasad las *huruf* aprendidas las semanas anteriores.

Hoy aprenderemos tres *huruf* distintas.



La NUN parece un barco.

### Actividades:

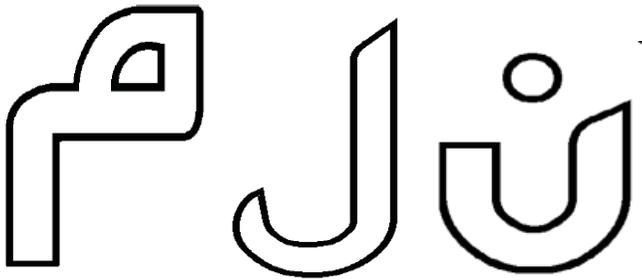
1- Aprended la pronunciación correcta y su significado.

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

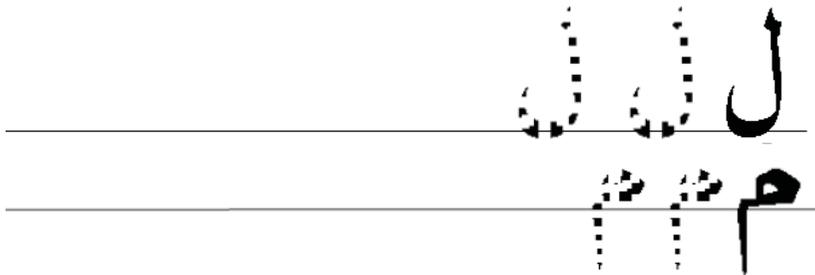
No el camino de los que han incurrido en Tu cólera

2- Haced que el alumno/a lo repita verbalmente.

3- Coloread las letras.



4- Repasad las letras de puntos y escribid el resto. Poned atención que parte va debajo de la raya y que parte va sobre la raya. Repetid el sonido mientras escribís.





5- Coloread las lunas según indica, y luego coloread las estrellas del mismo color.

LAM  
Rojo

MÎM Verde

NUN  
Amarillo



Lección 10

**Las letras: Waw (Uau), Ha, Hamza,  
Ya**

Repasad las *huruf* anteriores.

Hoy aprenderemos cuatro *huruf* distintas.

 WAW

 HA

 YA

 HAMZA

Suele ir sobre la: Alif, Waw o Ya

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado.

وَلَا الضَّالِّينَ

Ni el camino de los extraviados

2- Haced que cada alumno/a lo repita verbalmente.

3- Fijaros bien en las letras.

ء ك و ه

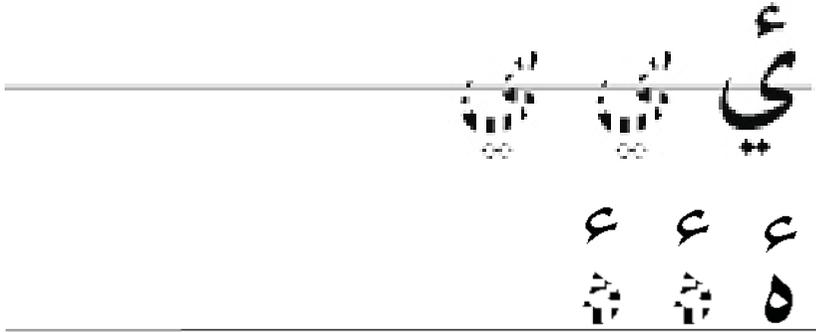
4- Repasad las letras de puntos y escribid el resto.

Repetid el sonido mientras escribís.

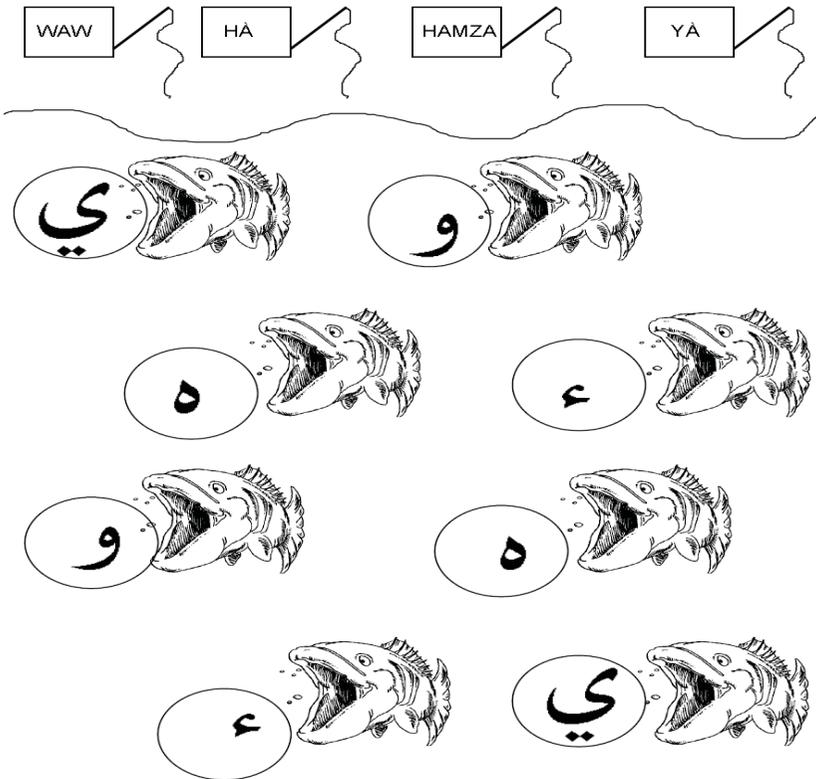
\_\_\_\_\_ ء ء و

\_\_\_\_\_ ء ء ه

\_\_\_\_\_ ء ء



### 5- Pesca el pez





## Lección 11

### Revisión

Esta lección es para verificar si habéis aprendido todas las *huruf* del alfabeto árabe sin ninguna ayuda.

Debeis ser capaces de leer sin ningún error todas las *huruf*.

### Prueba

Debeis realizar las actividades:

1. El alfabeto árabe
2. Aprender el Surat al Fatiha completo.

- Si el alumno/a reconoce todas las *huruf* y escribe correctamente la actividad 1, puede extendersele el **Certificado az-Zahra de Corán** que aparece al final del libro y hacerle entrega de dicho Certificado.

- Si el alumno no obtiene el Certificado az-Zahra, entonces el formulario que aparece a continuación debe hacerse llegar a los padres especificando las *huruf* donde el alumno/a tiene necesidad de ayuda.

Estimados padres:

Hemos enseñado a vuestro hijo todas las *huruf* del alfabeto árabe, pero en el examen, tiene dificultades con las siguientes *huruf*:

---

Les rogamos su colaboración para que el alumno/a pueda asimilar el alfabeto árabe para la próxima semana, especialmente las *huruf* arriba indicadas, para que pueda recibir el Certificado az-Zahra de Corán.

Fiamanillah

Fdo. El Profesor/a:

## Actividades - Test:

1- Escribid el *huruf* árabe correspondiente.

El Profesor/a puede dictar las letras sin necesidad de poner transcripción fonética.

Alif	Dad
Ba	Ta
Ta	Tha
Za	Ain
Yim	Ghain
Ha	Fa
Ja	Qaf
Dal	Kaf
Dhal	Lam
Ra	Mim
Ça	Nun
Sin	Ha
Shin	Waw
Sad	Ya

2- Surat al Fatiha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

وَلَا الضَّالِّينَ

## Lección 12

### Unión de las letras Ba, Ta y Za

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

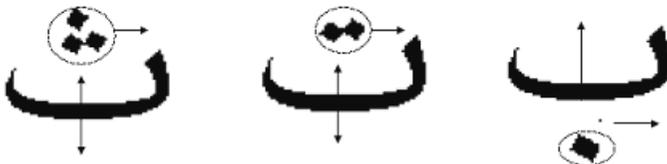
Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

El primer grupo que aprenderemos es el de la familia de los barcos, que vimos en la lección 3.



Todas estas *huruf* se cortan por medio y los puntos se desplazan sobre o bajo la línea vertical que queda.

Como sigue:



### Actividades:

1- Revisad el Surat al Fatiha y su pronunciación correcta.

2- Intentad leer lo que siguiente:



(El alumno/a debe leerlo con soltura)

3- Trazad una línea donde el *harf* se cortará para unirse a las otras y tachad la parte que queda inútil.



4- Completad el siguiente cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			ب
			ت
			ث

5- Delante del tren vacío, en la figura de abajo, escribid estas letras unidas entre sí y después unidlo todo al tren.

Recordad que se empieza por la derecha.



El tren unido a sus vagones unidos entre si, está listo para salir.





## Lección 13

### Unión de las letras Nun e Ya

Recordad:

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy aprenderemos las *huruf* que son primas de la familia de los barcos, su unión se parece a las de los barcos.



Estas cambian como forma de medio barco con un punto sobre la línea vertical o debajo de ella.





4- Completad el cuadro.

Al final	Medio	Al principio	Harf
			ن
			ي

5- Unid las letras entre sí y después unidlo todo al tren.

ب ت ث ن ي ين 

El tren con sus vagones unidos entre sí está a punto de salir.





## Lección 14

### Unión de las letras Fa y Qaf

Recordad:

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy aprenderemos las *huruf* de la familia de los barcos que tienen un bucle, su unión es parecida a la de los barcos.

Se parten por la mitad.



Final	Medio	Principio	Harf
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق

### Actividades:

1- Aprender la pronunciación correcta y su significado.

اللَّهُ الصَّمَدُ

Allah es Eterno

2- Intentad leer esto correctamente:

فَقِيْتِثْنِيْقِيْفِنْفِتْقَثِيْنْتِق

3- Trazad una línea donde el *harf* se cortará para unirse a las otras y tachad la parte que queda inútil.

ف ق

4- Completad el cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			ف
			ق

5- Unid las letras entre sí y después unidlo todo al tren.



El tren con sus vagones unidos entre sí está a punto de salir.





## Lección 15

### Unión de las letras Sin, Shin, Sad y Dad

Recordad:

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy aprenderemos las *huruf* que se parecen también a la familia de los barcos, su unión es parecida también.

س ش ص ض

Todas se cortan por la mitad

س ش ص ض

Final	Medio	Principio	Harf
س	سو	سو	س
ش	شو	شو	ش
ص	صو	صو	ص
ض	ضو	ضو	ض

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado.

لَمْ يَلِدْ

No ha engendrado

2- Intentad leer lo que sigue.

سشصضبتثنيفقشخ

سشصضبتثنيفقشخ

3- Trazad una línea donde el *harf* se cortará para unirse a las otras y tachad la parte que queda inútil.

س ش ص ض

4- Coletad este cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			س
			ش
			ص
			ض

5- Unid las letras entre sí uniéndolas al tren.

ص ص ب ت ث ن



6- Y ahora estas otras.

ي ف ق س ش



## Lección 16

### Unión de las letras Yim, Ha y Ja

Recordad:

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy aprenderemos un grupo de *huruf* que se cortan horizontalmente, y no verticalmente.



Y se cortan así, y la última se lleva su punto.







4- Completad este cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			ج
			ح
			خ

5- Unid las siguientes letras al tren y entre sí.

ص ض ج ح خ



6- Ahora estas.

ب ت ث ني



7- Ahora inténtalo con estas.

ف ق س ش



## Lección 17

### Unión de las letras ‘Ain y Ghain

Recordad:

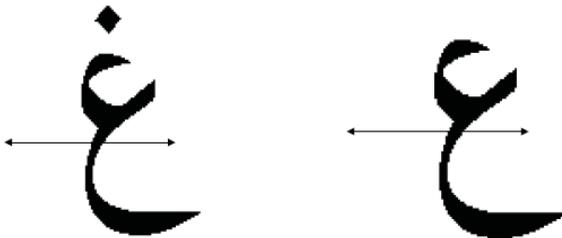
En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy aprenderemos un grupo de *huruf* que también se cortan horizontalmente, veamos cuales son.



Estas se cortan de esta forma para unirse.



Final	Medio	Principio	Harf
ع	ع	ع	ع
ع	ع	ع	ع

### Actividades:

1- Aprended la pronunciación correcta y su significado.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Y no tiene igual

2- Leed lo siguiente.

عَفِيَّتًا زَنِيْفًا مُنْقَذَةً مُخْتَصِمًا ذِخْرًا مَحْكُومًا

3- Trazad una línea donde el *harf* se cortará para unirse a las otras.

ع ع

4- Completad el cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			ع
			غ

5- Unid las letras entre si, después unidlas al tren.

ي ف ق س ش ح خ ع غ



\_\_\_\_\_

6- Ahora estas otras.

ب ت ث ن ص ض ج



\_\_\_\_\_



## Lección 18

### Unión de las letras Ta y Tha

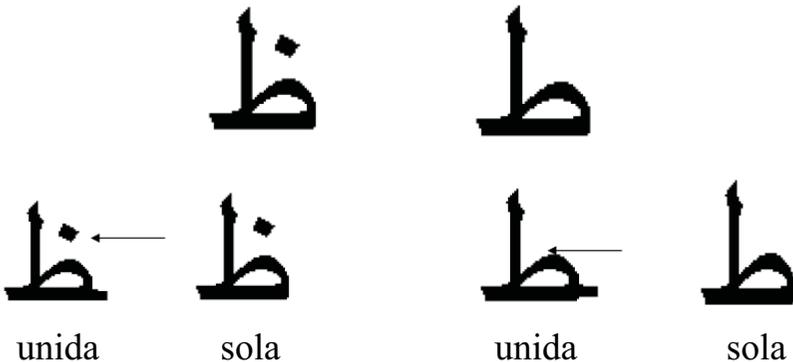
Recordad:

En Árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

A excepción de estas:

Hoy aprenderemos las *huruf* que se unen mediante colas como las minúsculas españolas.

Son estas:



Programa infantil de educación religiosa

Final	Medio	Principio	Harf
ب	ب	ب	ب
ب	ب	ب	ب

**Actividades:**

1- Revisad la pronunciación correcta.

**Surat AL-IJLAS**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ

اللّٰهُ الصَّمَدُ

لَمْ يَلِدْ

وَ لَمْ يُولَدْ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

2- Leed lo siguiente.

تَظَبَّتْ تَنِيْفَقْسْ شِصْخْجْخْوَظْ

3- Trazad la cola de la *harf* para su unión con otra.



4- Completad este cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			ط
			ظ

5- Unid estas *harf* al tren.

ص ت ث ن ي ف ق س ش



\_\_\_\_\_

6- Ahora estas otras.

ض ج ب ح خ ع غ ط ظ



\_\_\_\_\_

## Lección 19

### Unión de las letras Lam, Kaf, Ha y Mim

Recordad:

En árabe, cuando las *huruf* están unidas, la cola de las letras queda cortada -excepto al final de palabra-.

Las *huruf* se clasifican en grupos para recordar mejor la forma de unirse entre si.

Hoy estudiaremos un grupo diferente.

Son estas:



KAF



LAM



MIM



HA

Cuando se unen quedan así.

Final	Medio	Principio	Harf
ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م (ه)
ه	ه	ه	ه

Fijaros en que la Ha cambia de forma para no confundirse con la Mim.

### Actividades:

- 1- Revisad el Surat al-Ijlas
- 2- Leed lo que sigue.

كلمه بتثني فقس شش ض ج خ و ف ظ م

- 3- Completad estos cuadros.

Final	Medio	Principio	Harf
			ك
			ل

Final	Medio	Principio	Harf
			م (م)
			ه

4- Unid las letras al tren.

ب ت ث ن ي ف ق س ش



5- Ahora estas.

ص ض ج ح خ ع غ ط ظ  
ك ل م ه





Lección 20

**Unión de las letras Alif, Dal, Dhal,  
Ra, Ça y Waw**

En Árabe, hay ciertas *huruf* que no se unen al *harf* siguiente, se unen al *harf* que lo preceden.

Estas son:

أ د ذ ر ز و

Es decir, la que va antes se une a ellas pero ésta no se une con la siguiente.

Ejemplos:

اب اي اقر فو وب  
را عراع

El Surat al Ijlas que habéis estudiado y el Surat al Fatiha tienen varios ejemplos. Ahora veamos este cuadro donde se muestra como **no se unen** a la siguiente letra y como la que **va antes de ella se le une pero, ella misma no**.

Final	Medio	Principio	Harf
أ	أ	أ	أ
د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز
و	و	و	و

Este signo:  quiere decir que no se une a la letra siguiente.

### Actividades:

1- Leed lo siguiente.

أذرزوثايقذشزجرغذظا

2- Las *huruf* que no se unen son estas:

أ د ذ ر ز و

3-Ahora completad el cuadro.

Final	Medio	Principio	Harf
			أ
			د
			ذ
			ر
			ز
			و

4-Unid todas estas letras

ب ت ث ن ي ف ق س ش  
ص ض ج ح خ ع غ ط ظ  
ك ل م ه ا د ذ ر ز و

5- Coloread los círculos de:

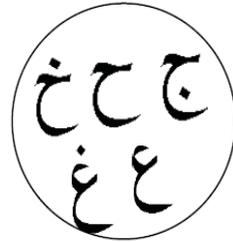
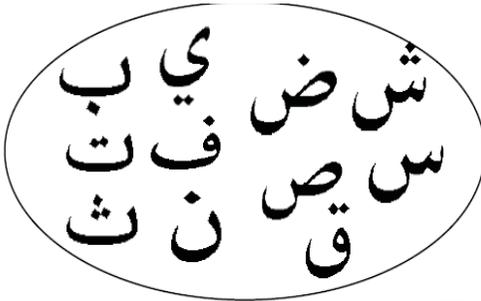
Las *huruf* que se cortan horizontalmente de: **verde**

Las *huruf* que se cortan verticalmente de: **azul**

Las *huruf* que se unen con una cola de: **amarillo**

Las *huruf* que no se unen con la siguiente de: **rojo**

Las *huruf* que no cambian y toman otra forma de: **naranja**



## Explicación del sonido de las letras en árabe

**Alif** <sup>ا</sup> No tiene un sonido determinado. Puede servir de soporte a una vocal inicial, a una hamza, representar una vocal *a* larga, o servir como distintivo ortográfico para ciertos finales. No se une a la letra siguiente (aunque sí a la anterior) y sólo tiene una forma, la de trazo vertical.

**Ba** (b) <sup>ب</sup> Esta letra es un simple trazo horizontal con un punto debajo. Se lee como la letra *b* en *barco*. Se une a la letra siguiente y sólo tiene una forma.

**Ta** (t) <sup>ت</sup> Esta letra es como la anterior pero con dos puntos encima y no tiene punto debajo. Suena como la *t* española en *atar*. Se une a la siguiente y sólo tiene una forma.

**Za** (z) <sup>ث</sup> Esta letra suena como el sonido español de *c/z* en *rezar*, *cebra*. En la lengua hablada, sin embargo, suele pronunciarse como *t* o como *s*. Es como las dos anteriores pero con tres puntos encima. También como ellas se unen a la siguiente y sólo tiene una forma.

**Yim** (y -ll-) <sup>ج</sup> Suena como la *j* inglesa en *John*. Se une a la letra siguiente, y se dibuja como una ceja con un punto inferior, con un trazo final semicircular si va en posición final o aislada. En el dialecto egipcio, de gran difusión, y otras variedades locales esta letra se pronuncia como la *g* oclusiva en *engañar*.

**Ha ح** Es en todo igual a la letra anterior pero sin el punto inferior. Representa un sonido inexistente en español, una aspiración realizada en la faringe.

**Ja (j) ح** Es igual que las dos anteriores pero con el punto encima de la letra y no en su interior. Representa el sonido de la letra *j* del español en su realización castellana.

**Dal (d) د** Esta letra representa el sonido *d* español a principio de palabra. No se une con la letra siguiente y sólo tiene una forma.

**Dhal (dh) د** Representa el sonido de la *th* inglesa en *this*. Es en todo igual a la letra anterior pero lleva un punto encima mientras la anterior no lleva ninguno. Se pronuncia frecuentemente como la *zay* (*z*) o como la *dal* (*d*) en árabe hablado.

**Ra (r) ر** Representa el sonido *r* en *cara*. Tiene la forma de un sencillo trazo descendente. No se une con la siguiente y sólo tiene una forma.

**Ça (z) ز** Igual que la anterior pero con un punto encima. Representa el sonido de *s catalana* en *casa* o *z* inglesa en *zoo*.

**Sin (s) س** Representa el sonido de *s*. Su trazo principal es de dos valles, teniendo un trazo final hacia abajo en caso de posición final o aislada. Esta letra se une con la siguiente.

**Shin (sh) ش** Representa el sonido de *x catalana*, *sh* inglesa, *sch alemana* o *ch francesa y portuguesa*. Es igual que la anterior pero con tres puntos encima.

**Sad ص** Es un sonido similar a la *s* pero pronunciado de un modo especial, que se denomina *enfático*. Estas letras enfáticas se

pronuncian con la parte posterior de la lengua algo más levantada de lo normal, lo que modifica el timbre de las vocales del entorno oscureciéndolas un poco, e incluso afecta a otras consonantes del entorno.

**Dad** ض Es una *d* enfática. Es en todo igual a la letra anterior pero con un punto arriba. La lengua árabe se llamó la **lengua del Dad**, pues algunos creyeron que este fonema es exclusivo del árabe, aunque quizá esto no sea cierto. Esta letra se une con la siguiente.

**Ta** ط Es una *t* enfática. Sólo tiene una forma. Se une a la letra siguiente.

**Tha** ظ Es una *dh* enfática, aunque otros la pronuncian como una *z* enfática o igual que la *t* enfática. Es en todo igual a la letra anterior, pero con un punto encima. En los dialectos del Magreb suele pronunciarse como la **Dad**.

**ʿAin** ع Esta consonante no tiene equivalente en ninguna lengua europea. Es un sonido fricativo producido por constricción de la faringe. Tiene tres formas y se une con la letra siguiente.

**Ghain** (g) غ Equivalente a la *g* fricativa española en *cargo*. Se parece también a la *r* francesa. Es igual que la anterior pero con un punto encima.

**Fa** (f) ف Suena como *f*. Se representa con un pequeño anillo con un punto encima, con un trazo final hacia delante para la posición final o aislada. Se une con la siguiente.

**Qaf** (q) ق Se podría aproximar a una *c* castellana pronunciada en la glotis. Es igual a la anterior, con dos puntos en lugar de uno, salvo por el trazo final, que se hace por debajo del renglón.

Se une con la siguiente. En muchos dialectos se pronuncia con el sonido del ataque vocal oclusivo de la *hamza*, y en otros como una *qaf* sonora o una *g* oclusiva (*g*). **Kaf** ك Sonido de *c* en casa. Tiene dos formas distintas opcionales cuando está en posición final. Se une a la letra que la sigue.

**Lam** (l) ل Es el sonido *l*. Se escribe como un trazo vertical, y se diferencia de la alif en que ésta sí se une con la siguiente. Cuando la sigue un **alif** forma la ligadura لا.

**Mim** (m) م Sonido *m*. Tiene tres posibles formas y se une con la siguiente.

**Nun** (n) ن Sonido *n*. Se escribe como el grupo de la *ba*, *ta* y *za*, salvo que las formas final y aislada salen por debajo del renglón.

**Ha** ه Sonido aspirado suave, como la pronunciación de *j* andaluza y canaria, o la *h* aspirada inglesa y alemana. Tiene tres formas y se une con la siguiente. Puede formar el dígrafo **ta marbuta** junto con los dos puntos de la **ta**; sirve para indicar género femenino y se pronuncia como *h* (o no se pronuncia) en final absoluto, y como *t* en estado constructo.

Hágase entrega de este certificado a cada alumno en presencia del profesorado y los padres.





## Índice

<b>Prologo .....</b>	<b>3</b>
<b>Lección 1: Respeto por el Santo Corán .....</b>	<b>7</b>
<b>Lección 2: Las letras: Alif - <i>Nukat</i> .....</b>	<b>11</b>
<b>Lección 3: Las letras: Ba, Ta, Za .....</b>	<b>15</b>
<b>Lección 4: Las letras: Yim, Ha, Ja.....</b>	<b>19</b>
<b>Lección 5: Las letras: Dal, Dhal, Ra, Ça .....</b>	<b>23</b>
<b>Lección 6: Las letras: Sin, Shin, Sad, Dad .....</b>	<b>27</b>
<b>Lección 7: Las letras: Ta, Tha, ‘Ain, Ghain .....</b>	<b>31</b>
<b>Lección 8: Las letras: Fa, Qaf, Kaf.....</b>	<b>35</b>
<b>Lección 9: Las letras: Lam, Mim, Nun .....</b>	<b>39</b>
<b>Lección 10: Las letras: Waw (Uau), Ha, Hamza, Ya .....</b>	<b>43</b>
<b>Lección 11: Revisión.....</b>	<b>47</b>
<b>Lección 12: Unión de las letras Ba, Ta y Za .....</b>	<b>51</b>
<b>Lección 13: Unión de las letras Nun e Ya .....</b>	<b>55</b>
<b>Lección 14: Unión de las letras Fa y Qaf .....</b>	<b>59</b>
<b>Lección 15: Unión de las letras Sin, Shin, Sad y Dad .....</b>	<b>63</b>
<b>Lección 16: Unión de las letras Yim, Ha y Ja .....</b>	<b>67</b>
<b>Lección 17: Unión de las letras ‘Ain y Ghain .....</b>	<b>71</b>
<b>Lección 18: Unión de las letras Ta y Tha .....</b>	<b>75</b>
<b>Lección 19: Unión de las letras Lam, Kaf, Ha y Mim .....</b>	<b>79</b>
<b>Lección 20: Unión de las letras Alif, Dal, Dhal, Ra, Ça y Waw .....</b>	<b>83</b>
<b>Explicación del sonido de las letras en árabe.....</b>	<b>87</b>

# Madrasa Ahlul Bait

Programa infantil de  
instrucción religiosa



## 1º Corán

Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)  
[www.biab.org](http://www.biab.org)  
[correo@biab.org](mailto:correo@biab.org)